



## AMENDMENT/MODIFICATION 001

The objective of Amendment 001 is to bring the following changes/additions to the Request for Proposals (RFP):

L'objectif de la modification 001 est d'apporter les modifications/ajouts suivants à la demande de propositions (DDP) :

- A. Questions and answers / Questions et réponses #1 - 3
  - B. RFP Amendments / DDP Modifications # 1 – 3
- 

### A. QUESTIONS AND ANSWERS / QUESTIONS ET RÉPONSES :

#### Question #1

##### English:

The RFP refers to an ANNUAL survey ("One objective of this contract is to provide an annual update for the NRCan-CFS bioenergy and bioheat database" - see p. 26). Please can you clarify whether this is a recurring RFP or whether you intend to set up a multi-year contract to do annual updates.

##### French:

Le DDP fait référence à un sondage ANNUEL (« Un des objectifs de ce contrat est une mise à jour annuelle de notre sondage sur la bioénergie et la biothermie » voir page 27). Pouvez-vous préciser s'il s'agit d'une DDP récurrente ou bien si vous avez l'intention d'avoir un contrat de plusieurs années afin d'avoir des mises à jour annuelles.

#### Answer/réponse #1

##### English:

This RFP is not recurring. The previous bioenergy and bioheat surveys were done on an annual basis. Given the size of the proposed survey in this RFP the recurrence has not yet been decided but will potentially be every two years.

##### French:

Il ne s'agit pas d'une DDP récurrente. Les précédents sondages sur la bioénergie et la biothermie furent réalisés sur une base annuelle. Étant donné la taille du sondage proposé dans le cadre de cette DDP, la fréquence n'a pas encore été décidée, mais il pourrait avoir lieu tous les deux ans.

#### Question #2

##### English:

On p. 30, you specify that the contractor will be given access to "Government publications, reports, studies, etc., as required." Please can you specify where you may already have data - especially contact names and emails/Phone numbers - so we can better gauge the additional effort needed. For example, does NRCan have existing contact details for Canadian companies producing 1. Pellets, 2. Power and cogen, 3. District and cluster heating, 4. Advanced wood pellets, 5. Liquid fuels, 6. Biomaterials, 7. Biochemicals, 8. Advanced building materials? Specifically, will NRCan make available names and contacts for various greenhouses in Canada that have been surveyed about a decade ago, including emission measurements?

##### French:

En page 32, vous précisez que le contractant se verra donner accès aux « Publications du gouvernement, rapports, études, etc. au besoin » Fournir d'autres informations de base, le cas échéant ». Pouvez-vous spécifier les données que vous avez déjà, particulièrement les noms, courriels et numéros de téléphone des personnes à contacter, pour ainsi mieux évaluer le niveau d'effort nécessaire. Par exemple, est-ce que RNCan possède déjà les contacts au sein des entreprises produisant 1. Les granules de bois, 2. De l'énergie et les installations de cogénération, 3. Chauffage urbain ou rassemblé, 4. Granules de bois de nouvelle génération, 5. Carburants liquides, 6. Biomatériaux, 7. Bioproduits chimiques et matériaux de construction de nouvelle génération? Spécifiquement, RNCan rendra disponible les noms et coordonnées



des différentes serres au Canada qui ont été incluses dans un sondage il y a une dizaine d'années, incluant leurs émissions?

### **Answer/réponse #2**

#### **English:**

We are able to facilitate contacting all wood pellet manufacturers and bioheat facilities. For all other categories we have limited contacts and developing a contact list is a requirement for this RFP (See Section 4.1 Tasks and Deliverables, p 3). We will utilize and make available our networks in order to facilitate finding the contact information.

If the greenhouse is still active in our database we likely have the contact information but we have not asked for emissions in previous survey's. The consultant's access to the current database will be limited to non-confidential information (e.g. aggregated data).

#### **French:**

Nous pouvons faciliter les contacts avec les producteurs de granules de bois et les producteurs de bio-chaleur. Pour les autres groupes, nous avons des références limitées et le développement d'une liste de contact est une des tâches requises dans la DDP (voir la section 4.1 Les tâches et les produits à livrer, page 28). Nous utiliserons et rendrons nos réseaux disponibles afin de faciliter votre recherche de contacts.

SI l'information sur les serres est encore disponible dans nos données, nous aurons probablement l'information sur les contacts et les coordonnées mais il se peut que nous n'ayons pas demandé d'information sur les émissions dans des sondages précédents. L'accès du consultant à la base de données actuelle sera limité à l'information non confidentielles (c.-à-d. des données agrégées).

### **Question #3**

#### **English:**

Requirement R4 appears to be discriminatory against non-incorporated entities. Please can you clarify whether bidders without employees need to answer this requirement, and how you would fairly account for such bidders when comparing their bids to those coming from large consulting groups with multiple sites and employees, which may be subject to federal or corporate policies covering diversity and inclusion. How would sole proprietorships and other such entities be expected to answer when they have no existing policies related to discrimination, given they have no employees that could be discriminated against?

#### **French:**

L'exigence R4 semble être discriminatoire à l'égard des entités non constituées en société. Pouvez-vous préciser si les soumissionnaires sans employés doivent répondre à cette exigence et comment vous tiendriez compte équitablement de ces soumissionnaires lorsque vous comparez leurs soumissions à celles provenant de grands groupes de consultants ayant plusieurs sites et employés, qui peuvent être assujettis à des politiques fédérales ou d'entreprise en matière de diversité et d'inclusion? Comment les entreprises individuelles et autres entités de ce genre pourraient-elles répondre lorsqu'elles n'ont pas de politiques existantes en matière de discrimination, étant donné qu'elles n'ont pas d'employés qui pourraient faire l'objet de discrimination?

### **Answer/réponse #3**

**English:** R4 has been removed

**French:** R4 a été supprimé

## **B. RFP Changes/DDP Modifications**

- 1. At Article 4.2, sub-article 4.2.1 # 1 only, delete in its entirety and replace with the following: / À l'article 4.2, sous-article 4.2.1 # 1 seulement, supprimer dans son intégralité et remplacer par ce qui suit :**



**English:**

4.2 Basis of Selection

4.2.1 *Highest Combined Rating of Technical Merit and Price*

1. To be declared responsive, a bid must:
  - a) comply with all the requirements of the bid solicitation; and
  - b) meet all mandatory criteria; and
  - c) obtain the required minimum of 36 points overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of 59 points.

**French:**

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 *Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix*

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
  - b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
  - c. obtenir le nombre minimal de 36 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 59 points.

**2. In Annex A – Statement of Work, replace only SW.5.1 Contractor’s Obligations, with the following: / Dans l’Annexe A – Énoncé des travaux, remplacer uniquement SW.5.1 Obligations de l’entrepreneur par ce qui suit**

**English:**

SW.5.1 Contractor’s obligations

In addition to the obligations outlined in Section 4 of this Statement of Work, the Contractor shall:

1. Return all materials belonging to NRCan-CFS upon completion of the Contract;
2. Submit all written reports in electronic Microsoft Word;
3. Submit databases in Microsoft Excel format;
4. Attend meeting with stakeholders, if necessary;
5. Participate in biweekly meetings;
6. All work must be performed within the Citrix Telework environment and then saved in GCDocs or other NRCan approved repository (i.e. none of the documentation/files may be downloaded to contractor’s local PC.
7. Ensure that no documents deemed Protected (or higher) are stored or maintained on the contractor’s premises outside of the NRCan digital repository/telework environment.
8. Throughout the project timeline and up to three months after the final database is submitted, the contractor must be available to NRCan-CFS to answer questions, provide clarifications etc.

**French:**

5.1 Obligations du contractant

En plus des obligations décrites à l'article 4 du présent énoncé des travaux, le contractant doit :

1. Rendre à RNCAN-SCF toute l'information et autre matériel qui lui appartient une fois le contrat terminé;
2. Soumettre tous les rapports écrits en format électronique Microsoft Office Word;
3. Soumettre toutes les bases de données en format électronique Microsoft Office Excel;
4. Participer aux réunions virtuelles avec l'équipe de projet, lorsque cela est nécessaire;
5. Participer à des réunions chaque deux semaines avec NRCAN-SCF.
6. Tout le travail doit être effectué dans l'environnement de télétravail Citrix et ensuite sauvegardé dans GCDocs ou dans un autre dépôt approuvé par RNCAN (c'est-à-dire qu'aucun des documents/fichiers ne peut être téléchargé sur le PC local de l'entrepreneur.
7. S'assurer qu'aucun document jugé Protégé (ou plus) ne soit stocké ou conservé dans les locaux de l'entrepreneur en dehors du dépôt numérique/environnement de télétravail de RNCAN.



8. Pendant toute la durée du projet et jusqu'à trois mois après la soumission de la base de données finale, le contractant doit se tenir à la disposition de RNCAN-CFS pour répondre aux questions, fournir des éclaircissements, etc.

3. At Appendix 1 – Evaluation Criteria, Section 1.2 Evaluation of rated criteria only, delete in its entirety and replace with the following: / À l'annexe 1 – Critères d'évaluation, section 1.2 Évaluation des critères cotés seulement, supprimer l'intégralité et la remplacer par ce qui suit :

**English :**

1.2 Evaluation of rated criteria

The criteria contained herein will be used by NRCAN to evaluate each proposal that has met all of the mandatory criteria.

Proposals must achieve the stated minimum points required overall for the rated criteria to be assessed as responsive under the point rated technical criteria section; proposals not meeting the minimum required points will be deemed non-responsive.

Proposals will be evaluated based on the following criteria:

Req. ID	Rated requirement	Evaluation Criteria Scoring Method	Maximum Points	Bidders Score	Proposal Page #	Comments
R1	<p><b>Evaluation of work experience and/or knowledge presented in M2</b></p> <p>Based on presented and shared information on work experience and/or knowledge related to the traditional and advanced bioeconomy and sub-sectors of the bioeconomy including bioenergy.</p>	<p><b>Note: Work experience is considered having more value than knowledge. Experience is including knowledge of Bioenergy and biochemical that are critical sub-sectors.</b></p> <p>Experience and knowledge related to the <u>traditional</u> and <u>advanced bioeconomy</u>, <b>including bioenergy and biochemical: 12 points</b></p> <p>Experience and knowledge related to the <u>traditional</u> and <u>advanced bioeconomy</u> <b>including bioenergy: 10 points</b></p> <p>Experience and knowledge related to the <u>traditional</u> and <u>advanced bioeconomy</u>, <b>excluding bioenergy and biochemical: 8 points</b></p> <p>Knowledge related to <u>traditional</u> and <u>advanced bioenergy</u>, <b>including bioenergy and biochemical: 6 points</b></p> <p>Knowledge related to <u>traditional</u> and <u>advanced bioeconomy</u> <b>including bioenergy: 4 points</b></p>	12			
R2	<p><b>Project Lead</b></p> <p><b>Evaluation of the capacity to develop and manage a survey</b></p>	<p><b>Note: Based on experience and duration of the experience described in the CV.</b></p>	32			



	<p><b>and duration based on information requested in M1</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Experience in design and survey development;</li> <li>2. Experience in conducting surveys collecting qualitative and quantitative data;</li> <li>3. Experience in analysing, synthesising and presenting in report format qualitative and quantitative data;</li> <li>4. Experience in traditional and advanced bioeconomy.</li> </ol>	<p><b>A. For each section 1 to 4 (20 points maximum):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Experience clearly responds to the needs of NRCan, no major concern: <b>5 points</b></li> <li>• Experience responds to the needs of NRCan but with some concerns: <b>3 points</b></li> <li>• Experience responds poorly to the needs of NRCan, strong concerns: <b>1 points</b></li> </ul> <p>See Grid 1 below for explanation</p> <p><b>B. For each section 1 to 4 (12 points maximum):</b></p> <p>One additional point for each full year (12 months) of experience over the minimum of 3 years (36 months) of mandatory experience with a maximum of 3 points for each.</p>				
R3	<p><b>Evaluation of project summaries presented in M3</b></p> <p>Each project summary will be evaluated against the following evaluation factors:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demonstrate through providing previous relevant work experience an understanding of NRCan’s desired outcomes for developing a bioeconomy survey, managing it, collecting data, analysing it and reporting results as defined within the Statement of Work;</li> </ol>	<p><b>Each summary will be evaluated against the below quality criteria. Up to a maximum of 3 summaries.</b></p> <p><b>Quality Criteria</b></p> <p><b>Excellent: 5 points per provided summary</b> The summary provided meets all the requirements and the evaluation factors required to successfully meet or exceed our requirement. Summary is clear, detailed with extensive level of detail. The summary demonstrates experience in designing and conducting both qualitative and quantitative surveys; bidder demonstrates experience in analyzing and summarizing both qualitative and</p>	15			



	<p>2. Similarity of cited projects to NRCan’s requirement as outlined in the SOW;</p> <p>3. Evidence that full survey projects were delivered on time and on budget.</p>	<p>quantitative data; and bidder demonstrates knowledge of both the traditional and advanced bioeconomy.</p> <p><b>Good: 3 points per provided summary</b> The summary provided demonstrates some of the requirements and the evaluation factors required to meet our requirement but the summary is lacking pertinent details. The summary demonstrates experience in only survey design or only conducting surveys; only experience with quantitative data or only qualitative data and bidder demonstrates knowledge of only some parts of the traditional and advanced bioeconomy.</p> <p><b>Poor: 1 point per provided summary</b> The summary demonstrates minimal experience in any of the following designing and conducting qualitative and/or quantitative surveys; experience in analyzing and summarizing qualitative and/or quantitative data; and knowledge of traditional and/or advanced bioeconomy.</p>				
<p><b>Total points 59 - Total points needed to be considered compliant 36</b></p>		<p><b>59</b></p>				

**R2 Quality Explanation – Grid 1**

<p><b>No major concerns</b></p>	<p>Bidder demonstrates experience in designing and conducting both qualitative and quantitative surveys; bidder demonstrates experience in analyzing and summarizing both qualitative and quantitative data; and bidder demonstrates knowledge of both the traditional and advanced bioeconomy.</p>
<p><b>Some concerns</b></p>	<p>Bidder demonstrates some experience or no experience in any of the following designing and conducting qualitative and/or quantitative surveys; experience in analyzing and summarizing qualitative and/or quantitative data; and knowledge of traditional and/or advanced bioeconomy.</p>
<p><b>Strong concerns</b></p>	<p>Bidder does not clearly demonstrate experience in all of the following, designing and conducting qualitative and quantitative surveys; bidder demonstrates experience in analyzing and summarizing qualitative and quantitative data; and bidder demonstrates knowledge of traditional and advanced bioeconomy.</p>

**French:**

1.2 Évaluation des critères cotés

RNCan utilisera les critères ci-après pour évaluer chaque proposition qui satisfait à tous les critères obligatoires.

Les propositions doivent obtenir le nombre total minimum de points requis dans la section des critères techniques cotés afin d’être



jugées recevables; les propositions qui n'obtiennent pas le nombre minimum de points requis seront jugées non recevables.

Les propositions seront évaluées en fonction des critères suivants :

Identifiant des critères requis	À noter	Méthode de notation du critère d'évaluation	Nombre de points maximum	Pointage du soumissionnaire	Numéro de page de la proposition	Commentaires
R1	<p><b>Évaluation de l'expérience de travail et/ou de la connaissance présentées en M2</b></p> <p>En se basant sur l'information présentée et partagée au sujet de l'expérience de travail et/ou la connaissance de la bioéconomie traditionnelle et nouvelle, et des sous-secteurs de la bioéconomie incluant la bioénergie.</p>	<p><b>Note: L'expérience de travail est considérée comme ayant plus de valeur que la connaissance, et l'expérience inclut les sous -secteurs capitaux que sont ceux de la bioénergie et des bioproduits chimiques.</b></p> <p>Expérience et connaissance relatives à la bioéconomie <u>traditionnelle et nouvelle</u>, <b>incluant la bioénergie et les produits biochimiques: 12 points</b></p> <p>Expérience et connaissance relatives à la bioéconomie traditionnelle et nouvelle <b>incluant la bioénergie: 10 points</b></p> <p>Expérience et connaissance relatives à la bioéconomie traditionnelle et nouvelle, <b>excluant la bioénergie et les produits biochimiques: 8 points</b></p> <p>Connaissance relative aux <u>bioéconomies traditionnelles et nouvelles</u>, <b>incluant la bioénergie et les produits biochimiques: 6 points</b></p> <p>Connaissance relative aux bioéconomies traditionnelles et nouvelles <b>incluant la bioénergie: 4 points</b></p>	12			
R2	<p><b>Chef de projet</b></p> <p><b>Évaluation de la capacité à développer et à gérer un sondage et sa durée en se basant sur l'information demandée en M1</b></p>	<p><b>Note: En se basant sur l'expérience et la durée de l'expérience telles que décrites dans le CV.</b></p> <p><b>C. Pour chacune des sections 1 à 4 (20 points maximum):</b></p>	32			





	<p>5. Expérience en design et développement de sondage;</p> <p>6. Expérience dans la conduite de sondages en collectant des données qualitatives et quantitatives;</p> <p>7. Expérience à analyser, synthétiser et à présenter sous forme de rapport des données qualitatives et quantitatives;</p> <p>8. Expérience dans le domaine de la bioéconomie traditionnelle et avancée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'expérience répond clairement aux besoins de RNCan, pas de préoccupation majeure: <b>5 points</b></li> <li>• L'expérience répond clairement aux besoins de RNCan mais avec certaines préoccupations : <b>3 points</b></li> <li>• L'expérience répond pauvrement aux besoins de RNCan: <b>1 points</b></li> </ul> <p><b>Voir ci-dessous la grille 1 pour des explications</b></p> <p><b>D. Pour chaque section de 1 à 4 (maximum 12 pts):</b></p> <p><b>Un point additionnel pour chaque année complète (12 mois) d'expérience supplémentaire dépassant le minimum de 3 ans (36 mois) obligatoires avec un maximum de 3 points chacun.</b></p>				
R3	<p><b>Évaluation des résumés de projet présentés en M3</b></p> <p>Chaque résumé de projet sera évalué par rapport aux facteurs suivants:</p> <p>Démontrer en fournissant des expériences d'emploi passées pertinentes et</p>	<p>Chaque résumé sera évalué par rapport aux critères de qualité ci-dessous. Un maximum des trois résumés sont permmissible.</p> <p><b>Critère de qualité:</b></p> <p><b>Excellent: 5 points par résumé fourni</b> Le résumé soumis rencontre toutes les</p>	25			





	<p>en montrant sa compréhension des résultats escomptés par RNCan pour le développement du sondage sur la bioéconomie, sa gestion, la collecte de données, son analyse et la présentation des résultats comme défini dans énoncé des travaux.</p> <p>4. Similarité des projets cités avec les exigences de NRCan comme décrit dans la description des tâches.;</p> <p>5. Preuves que les sondages furent livrer dans les temps et budget escomptés.</p>	<p>exigences et les facteurs d'évaluation requis, et dépasse nos attentes. Le résumé est clair, détaillé avec un niveau de détails extensif. Le résumé démontre d'expérience en design et développement de sondage, expérience dans la conduite de sondages en collectant des données qualitatives et quantitatives, expérience à analyser, synthétiser et à présenter sous forme de rapport des données qualitatives et quantitatives et expérience ou connaissance dans le domaine de la bioéconomie traditionnelle et avancée.</p> <p><b>Bon: 3 points par résumé fourni 3 points</b> Le résumé soumis rencontre certaines des exigences et les facteurs d'évaluation requis pour rencontrer nos exigences mais le résumé manque détails importants. Le résumé démontre l'expérience dans d'expérience en design ou de développement de sondage, en collectant des données qualitatives ou quantitatives, expérience à analyser, synthétiser et à présenter sous forme de rapport des données qualitatives ou quantitatives et expérience ou connaissance dans le domaine de la bioéconomie traditionnelle ou avancée.</p> <p><b>Pauvre: 1 point par résumé fourni</b> Le résumé démontre peu d'expérience en design et développement de sondage, expérience dans la conduite de sondages en collectant des données qualitatives et quantitatives, expérience à analyser, synthétiser et à présenter sous forme de</p>				
--	---	---	--	--	--	--



		rapport des données qualitatives et quantitatives et expérience ou connaissance dans le domaine de la bioéconomie traditionnelle et avancée.				
<b>Total points 59 – Points nécessaires pour être considéré comme répondant aux exigences 36</b>			<b>59</b>			

**R2 Explication de la qualité – Grille 1**

<b>Pas de préoccupations majeures</b>	Le soumissionnaire démontre de l'expérience dans le design et la conduite de sondages qualitatifs et quantitatifs, le soumissionnaire démontre de l'expérience dans l'analyse et la synthèse de données qualitatives et quantitatives; le soumissionnaire démontre sa connaissance des bioéconomies traditionnelles et avancées.
<b>Certaines préoccupations</b>	Le soumissionnaire démontre une certaine expérience ou pas d'expérience dans les domaines du design et la conduite de sondages qualitatifs et/ou quantitatifs, l'analyse et la synthèse de données qualitatives et/ou quantitatives; et le sa connaissance des bioéconomies traditionnelles et/ou avancée.
<b>Fortes préoccupations</b>	Le soumissionnaire ne démontre pas clairement une expérience sur les sujets qui suivent à savoir le design et la conduite de sondages qualitatifs et quantitatifs; le soumissionnaire démontre de l'expérience dans l'analyse et la synthèse de données qualitatives et quantitatives; le soumissionnaire démontre la connaissance des bioéconomies traditionnelles et avancées.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED/ AUCUNE AUTRE MODALITÉ N'EST MODIFIÉE.**